

# FAKTY I MITY NA TEMAT OPIEKI HOSPICYJNEJ

## HOSPICIJUM TO...

### MIT

Miejsce – decydując się na hospicjum, będę musiał(-a) opuścić swój dom.

### MIT

Opcja wyłącznie dla osób chorych na nowotwór.

### MIT

Opcja wyłącznie dla osób starszych.

### MIT

Ostateczność.

### FAKT

Hospicjum to filozofia opieki nad pacjentem, którą można świadczyć w dowolnym, preferowanym przez pacjenta i członków jego rodziny miejscu. Opieka może być realizowana w domu pacjenta, w zakładzie specjalistycznej opieki pielęgniarstwa, zakładzie opieki dziennej lub domu hospicyjnym.

### FAKT

Pacjenci chorzy na raka stanowią dużą liczbę pacjentów hospicjum. Jednak każda osoba cierpiąca na chorobę ograniczającą długość życia lub chorobę śmiertelną, bez względu na to, czy jest to niewydolność serca, demencja, niewydolność nerek lub stwardnienie rozsiane, kwalifikuje się do opieki hospicyjnej.

### FAKT

Większość hospicjów świadczy usługi osobom w każdym wieku, począwszy od niemowląt po osoby w podeszłym wieku.

### FAKT

Kiedy terapia nie prowadzi do wyleczenia choroby, wykwalifikowani pracownicy hospicjum mogą pomóc pacjentowi kontrolować ból, obniżyć poziom lęku, zapewnić mu wsparcie duchowe i emocjonalne oraz poprawić jakość życia osób śmiertelnie chorych oraz członków ich rodzin.

## HOSPICIJUM OZNACZA, ŻE...

### MIT

... moi lekarze się poddali.

### MIT

... to ja się poddam.

### MIT

... szybciej umrę.

### MIT

... mój lekarz mnie zawiódł.

### MIT

... nie mogę liczyć na dalszą opiekę swojego onkologa.

### MIT

... umieram, jeśli mój lekarz porusza ze mną ten temat.

### FAKT

Takie przekonanie jest całkowicie mylne. Celem pobytu w hospicjum jest przedłużenie życia pacjenta oraz zapewnienie mu maksymalnego poziomu komfortu oraz poczucia godności. Opieka jest ukierunkowana na obniżenie poziomu bólu pacjenta oraz złagodzenie innych objawów jego choroby, a nie jej wyleczenie.

### FAKT

Wybór hospicjum to chęć skupienia się na zapewnieniu sobie jak najwyższej jakości życia z wykorzystaniem jak najlepszego systemu wsparcia.

### FAKT

Celem hospicjum nie jest ani sztuczne przedłużanie życia ani przyspieszanie śmierci pacjenta, lecz zapewnienie mu maksymalnej jakości życia w ostatnich miesiącach, tygodniach i dniach przed śmiercią. Badania pokazują, że pacjenci hospicjów żyją dłużej, a jakość ich życia w trakcie korzystania z opieki hospicyjnej jest wyższa.

### FAKT

Hospicjum zapewnia wsparcie w postaci opieki medycznej, która jest bardziej odpowiednia dla osób śmiertelnie chorych niż opieka lecznicza. Lekarz może zachęcić pacjenta do skorzystania z opieki hospicyjnej, ponieważ jest ona ukierunkowana na złagodzenie objawów choroby oraz realizację duchowych i emocjonalnych potrzeb pacjenta oraz podniesieniu poziomu jego komfortu psychologicznego.

### FAKT

W trakcie korzystania z opieki hospicjum możesz nadal leczyć się u swojego onkologa. Onkolog przerwie proces Twojej chemioterapii, ale objawy choroby będą nadal łagodzone i będziesz otrzymywać psychologiczne i emocjonalne wsparcie.

### FAKT

Z badań wynika, że lekarze powinni rozmawiać z pacjentami o ewentualnym wyborze hospicjum na długo przed tym, zanim będą oni potrzebować takiego rodzaju pomocy. Zapewni to pacjentom wystarczająco dużo czasu na przemyślenie oraz zaplanowanie tego, co jest dla nich ważne, a także na przekazanie członkom rodziny oraz przyjaciołom swoich ewentualnych życzeń, póki ich stan zdrowia im na to pozwala.

## JEŻELI TRAFIĘ DO HOSPICJUM...

### MIT

... będę musiał(-a) w nim pozostać, nawet, jeżeli zmienię zdanie.

### MIT

... podawanie leków i terapia zostaną całkowicie wstrzymane.

### MIT

... nie będzie mi podawane pożywienie ani płyny.

### MIT

... lekarz może przepisać morfinę, aby przyspieszyć śmierć pacjenta.

### FAKT

Hospicjum zapewnia wsparcie w postaci opieki medycznej, która jest bardziej odpowiednia dla osób śmiertelnie chorych niż opieka lecznicza. Lekarz może zachęcić pacjenta do skorzystania z opieki hospicyjnej, ponieważ jest ona ukierunkowana na złagodzenie objawów choroby oraz realizację duchowych i emocjonalnych potrzeb pacjenta oraz podniesieniu poziomu jego komfortu psychologicznego.

### FAKT

Wręcz przeciwnie. W ramach opieki hospicyjnej będą Ci podawane leki przeciwbólowe oraz łagodzące objawy, które pozwolą poprawiać komfort Twojego życia tak długo, jak będzie to konieczne.

### FAKT

Jeżeli chodzi o proces odżywiania oraz nawadniania pacjentów w końcowej fazie choroby, należy rozważyć wiele czynników. Z uwagi na to, że w zaawansowanym stadium choroby pojawiają się trudności z trawieniem i metabolizmem płynów, wraz z upływem czasu pacjenci śmiertelnie chorzy jedzą i piją coraz mniej.

### FAKT

Lekarze hospicyjni posiadają specjalne przeszkolenie w zakresie odpowiedniego dawkowania morfiny wyłącznie w celu złagodzenia u pacjentów bólu i ułatwienia im oddychania. Prawdopodobnie podawana morfina pomaga podnieść jakość życia śmiertelnie chorych pacjentów.

## WIĘCEJ FAKTÓW

### MIT

Mieszkam sam(-a) i nie mam rodziny, dlatego nie mogę skorzystać z usług hospicjum.

### MIT

Wszystkie hospicja prowadzą działalność religijną lub o charakterze duchowym.

### MIT

Muszę wybrać hospicjum.

### MIT

Kiedy osoba z mojej rodziny zostanie objęta domową opieką hospicyjną, będę zmuszony(-a) zwolnić się z pracy i stać się jej głównym opiekunem.

### MIT

Nie mam ubezpieczenia, dlatego nie mogę skorzystać z usług hospicjum.

### MIT

Mój lekarz powiedział mi, że mogę skorzystać z usług hospicjum, z kolei pielęgniarka hospicyjna stwierdziła, że nie kwalifikuję się do tego rodzaju opieki, dlatego nie mogę się zarejestrować.

### MIT

Podobno kiedy chory zaczyna korzystać z usług hospicjum, nadal otrzymuje rachunki za opiekę i mogą być one dosyć wysokie.

### FAKT

Jeżeli mieszkasz sam(-a), wciąż możesz skorzystać z usług hospicjum. Hospicjum pomoże Ci określić odpowiedni plan opieki.

### FAKT

Hospicja oferują wsparcie kapłanów i innych doradców duchowych wszystkich religii i wyznań. Osoby te szanują wszystkie kultury i poglądy i służą pomocą oraz gotowością do omówienia wszelkich odczuć i opinii pacjentów oraz członków ich rodzin.

### FAKT

Hospicjum to jedna z opcji. Możesz zdecydować się na korzystanie z usług hospicjum lub nie. Wybór należy do Ciebie.

### FAKT

Gdy bliska osoba zostaje objęta domową opieką hospicyjną, nie trzeba zwalniać się z pracy. Swoją sytuację należy omówić z przedstawicielami hospicjum oraz pracodawcą.

Dostępnych jest wiele opcji.

Kiedy usługi hospicyjne są świadczone w domu chorego, odwiedzają go licencjonowani klinicyści i nie musi on odwiedzać gabinetu lekarza. Członkowie rodziny lub przyjaciele chorego przejmują rolę głównych opiekunów, ale otrzymują wsparcie całego zespołu specjalistycznej obsługi hospicjum, w tym pielęgniarki, pomocnika, lekarza, pracownika opieki społecznej oraz doradców duchowych. Zespół hospicjum regularnie odwiedza chorego w domu, a także szkoli i edukuje członków rodziny, będących głównymi opiekunami. W nagłych wypadkach z personelem hospicjum można skontaktować się drogą telefoniczną przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

Jeżeli pacjent przebywa w zakładzie opieki dziennej lub domu opieki, zespół hospicjum zapewnia mu dodatkową opiekę, która uzupełnia tę, którą pacjent już otrzymuje w takim ośrodku.

### FAKT

Hospicjum pomaga w poszukiwaniu dostępnych zasobów chorym oraz ich rodzinom, którzy nie kwalifikują się do pomocy stanowej lub federalnej i nie posiadają ubezpieczenia. Opcje płatności obejmują możliwość samodzielnego sfinansowania oraz uzyskania wsparcia organizacji charytatywnej.

### FAKT

Czasami pacjent musi skonfrontować się z różnymi opiniami dwóch specjalistów. W takim przypadku należy skontaktować się z gabinetem onkologa i porozmawiać z pielęgniarką. Onkolog skontaktuje się z hospicjum i odniesie się do zaistniałej sytuacji.

### FAKT

Nie ma powodu zwlekać z decyzją o skorzystaniu z pomocy hospicjum z powodu obaw o kwestie finansowe, jeżeli posiadasz ubezpieczenie. Opieka hospicyjna jest z reguły tańsza niż tradycyjne formy opieki. Opieka hospicyjna jest świadczona w formule all-inclusive, a jej koszty pokrywa Medicare, Medicaid oraz większość prywatnych firm ubezpieczeniowych. Świadczenie hospicyjne Medicare pokrywa 100% kosztów usług opieki nad osobami śmiertelnie chorymi bez współpłaty ani kosztów ponoszonych z własnych środków.

Najlepiej porozmawiać z dostawcą usług hospicyjnych, który rozumie, co obejmuje Twój plan ubezpieczeniowy i wytłumaczy, jakie konkretne usługi zostaną opłacone w ramach świadczenia.

**MOQC**  
MICHIGAN ONCOLOGY  
QUALITY CONSORTIUM



Nonprofit corporations and independent licensees  
of the Blue Cross and Blue Shield Association

**Pytania?** ZAPYTAJ SWOJEGO LEKARZA O HOSPICJA W TWOJEJ OKOLICY, ABY UZYSKAĆ WIĘCEJ INFORMACJI.